

## イベント報告：〈わたし〉の戦後責任を再考する コーディネーター：羽生有希（CGS 研究所助手）

戦後70年を経て更なる混迷を極める日本軍「慰安婦」問題をめぐって、日本に住まうそれぞれの〈わたし〉の戦後責任を改めて理論的に検討する必要があるのではないか。2016年10月8日（土）に行われたイベント『〈わたし〉の戦後責任を再考する——フェミニズム、植民地主義批判、哲学の視座から』は、このような問題意識に則って企画されたものだ。登壇者にはフェミニズム理論と社会学をご専門とする菊地夏野氏、フェミニズム研究と政治学をご専門の岡野八代氏、そして、日本の戦後責任をめぐって哲学的探求を続けてきた高橋哲哉氏をお呼びした。混乱を深めるこの問題に関して、フェミニズムと植民地主義批判の立場から、また差異について原理的な考察を続けてきた哲学の立場から考え直す必要があると考えたことが、お三方をお呼びした理由である。ただ、企画の趣旨に関して補足しておけば、今しがた筆者はこの問題を「更なる混迷を極める」ものとして形容したものの、筆者がこのイベントを企画した2015年秋の時点では、今回のイベントで言及されたような混迷はまだ本格化されていなかったということは、注記しておいてよいことだろう。すなわち、主にアジア女性基金をめぐって紛糾した「補償」の問題や、2014年の朝日新聞の訂正記事を引き金としたバックラッシュなど、企画の考案時点ですらこの問題の混乱を表す事象には事欠かなかったものの、2015年12月にサヴァイヴァーたちの訴えを飛び越えるかたちで政府間で結ばれた「日韓合意」も、「慰安婦」問題に関して物議を醸す著作を書いた朴裕河氏に対してサヴァイヴァーたちへの名誉毀損のかどでなされた在宅起訴を「公権力」の介入として批判するべく、2015年11月に出された日本の〈知識人〉の声明も、企画立案当時は予見しえなかったものであり、その限りで今回のイベントは企画者の意図を超えて（残念ながら）より時宜にかなうものになったのである。

イベントはまず、企画者が上記のような「慰安婦」問題の背景を90年代の状況と比較し、「慰安婦」問題を議論する〈知識人〉の責任を依然として問う必要があると説明することから始まり、その後、登壇者からの発表がなされた。

菊地氏は、「慰安婦」問題が隠蔽／抑圧される原因を、日本での新自由主義（及びそれを補完していく新保守主義）の伸張がジェンダー秩序の維持を通じてなされていることに求めた。新自由主義は通常、福祉国家の崩壊に続いて生まれたものとされている。しかし日本ではいわゆる福祉国家体制はそもそも十分に成立しておらず、国家が提供するはずの福祉サービスは伝統的ジェンダー秩序にしたがって女性が担うものとされてきた。そのことが、日本でのネオリベラリズムの発展を遅らせるとともに、それがいざ現れたときにそのダメージを深刻化させることにつながり、そのダメージはさらに、旧来の国家観のもとでのジェンダー秩序の維持によって穴埋めされることになった。現在喧伝されている「女性の活躍」は、それが主に経済成長のための労働力の提供としてデザインされていることを考えれば、あくまでネオリベラリズム的ジェンダー秩序によるわずかなやりくり (management) でしかないだろう。そしてそのようなネオリベラリズム体制化での日本国によるジェンダー秩序の維持の症候的事象こそが「慰安婦」問題の隠蔽であると菊地氏は看破した。「慰安婦」問題は国家とジェンダー／セクシュアリティ秩序の維持によって大きな被害が生まれうることを証する事象であり、だからこそ国家は問題の存在それ自体すら否認しようとするのだ。このように日本におけるネオリベラリズムとジェンダー秩序の結びつきを説明したうえで、菊地氏はさらにフェミニズムと帝国主義の共犯関係についても批判を加えた。多くの局面でフェミニズムは確かにナショナリズムを批判してきたものの、そこで批判される「国家」がそもそも「植民地主義」という、より大きな権力構造の中で構築されてきたこと、さらに上述のネオリベラリズム的ジェンダー秩序の打ちたてを通じて更新され続けていることを見抜くことが出来なければ、フェミニズムは最悪の場合、帝国のフェミニズムに化してしまうかもしれないというわけだ。

岡野氏の発表はある意味で、「慰安婦」問題が抑圧されてきた歴史的要因をたどっていく菊地氏の発表とは対照的だった。岡野氏は、これからなされるべき（未だ到来していない）「正義」こそがサヴァイヴァーたちの求めたものであることをフェミニズム倫理学の視点から述べていたからだ。発表の冒頭で岡野氏は、金銭的補償による「最終的かつ不可逆的」な「解決」を欲望する2015年の日韓「合意」が、アジア女性基金と同様に被害者の訴えを無視して

なされたものであることを足早に確認し、そのうえでそのような「合意」が暗黙に前提しているであろう伝統的正義を越えるパラダイムを提供しようとした。すなわち、被害者の尊厳よりも侵犯された法的秩序の回復を重要視する伝統的正義論が想定する正義とは別の「正義」、〈わたし〉たちの傷つきやすさという生の条件を他者に不均等に押し付けるのではなく、共に認めていくことで関係性を回復していく修復的正義が求められていることを論じたのだ。〈わたし〉たちの脆弱性に注目するフェミニズム倫理学、とりわけ「ケアの倫理」の理論化がこの修復的正義にとって枢要であることは、言うまでもないだろう。このように岡野氏は修復的正義の議論を展開し、サヴァイヴァーからの呼びかけ／告発への応答としてなされるべき「和解」について論じた。「和解」は、誰がどのようにサヴァイヴァーの生の条件を破壊し、その破壊に関しどのような責任を担うのかということ、関係性に基づく、来るべき世界に向けて〈わたし〉たちが繰り返し表明していくことによってなされるべきなのだ。

呼びかけに対してなされる／なされるべき応答としての責任 (**responsability**)。しかし、「日本人として」この責任を引き受けるとはどういうことなのか。この点について考えるべく、高橋氏はご自身の主著の一つである『戦後責任論』の論点を確認しつつ、現在の日本が抱える植民地主義を問うていった。元慰安婦からの呼びかけに対し、日本国民は投票活動などを通じて政府に謝罪させていく責任（法的責任）があり、国民の中でもとりわけ利益を享受してきたエスニック・ジャパニーズの責任（歴史的責任）が問われるべきだとする『戦後責任論』の議論は、一部の知識人によってナショナリズム的なものだとレッテル貼りされた。これらの人々は「国民として」責任を取ることをナショナリズムの動員と取り違えているが、より問題なのは、これらの人々がどのようなナショナリズムであれナショナリズムを超えること自体に意義を見出そうとしているということだ。そして、このような傾向は、挺身隊問題対策協議会をナショナリスト的なものとして見なす朴氏の著作を評価しようとする日本のリベラルにも見出される。このようなリベラル知識人は朴氏に自らの欲望を代弁させることで、ナショナリズムを超えるという主張にもかかわらず、むしろそれゆえに〈帝国〉の利害を体現している。帝国のフェミニズムをもじって高橋氏が形容したように、これらの人々は「帝国のリベラル」なのだ。さら

に高橋氏は、帝国主義とリベラルの共犯関係を、沖縄に不均等に課されている米軍基地についての言説にも見出した。植民地主義に対する告発をスルーして「基地はどこにもいない」というスローガンを掲げることは、「帝国のパシフィズム」と名づけられうるというわけだ。ただし高橋氏は、ヤマトへの基地の引き取りを強く主張しつつも、性暴力が基地の本質であると考えたとき、自らのようなヤマトの日本人男性が基地引き取りを主張することに批判が向けられうることに若干ながら注意を促していた。

最後に設けた全体討論では、主に高橋氏が最後に提起した基地問題に関して質問が集中した。この状況を「慰安婦」問題に関する議論のための時間が減ったと解釈してしまえば悔やむべきことかもしれない。しかし、基地問題への聴衆の着目はむしろ、植民地主義と女性差別が現在進行形で、様々なかたちで現在の日本を形作っていることへの関心を示していると考えてよいだろう。その限りで、〈わたし〉の戦後責任を再考することは、植民地主義と女性差別に基づくことを良しとしない別の〈日本〉社会を考えるために、依然として重要な課題でありつづけるのだ。

**Event Report: “Rethinking My Postwar Responsibility:  
From the Perspectives of Feminism, (Post-) Colonial Criticism, and  
Philosophy”**  
**Coordinator: Yuki HANYU**

Given the fact that 70 years after the end of WWII, the issue of comfort women – women and girls forced into sexual slavery during WWII – is a more complicated issue than ever, it seems necessary for each one of us to theoretically examine the question of our responsibility towards this issue in post-war Japan. The event “Rethinking My Postwar Responsibility: From the Perspectives of Feminism, (Post-) Colonial Criticism, and Philosophy”, held on October 8th, 2016, was conceptualized as such an examination with leading thinkers on this subject. Invited as guest speakers were: Natsuno KIKUCHI, who specializes in feminist theory and sociology, Yayo OKANO, professor of feminist studies and politics, and Tetsuya TAKAHASHI, who throughout his career has continued to critically investigate post-war Japan’s war responsibility from a philosophical point of view. The reason for this was that the issue of “comfort woman” and our postwar responsibility towards this issue needed to be reconsidered from an interdisciplinary, that is, simultaneously from a feminist and a postcolonial perspective, as well as through the lens of philosophy with its focus on the fundamental questions of difference. I would also like to point out that, although I stated at the beginning that the issue of comfort women today is a more complicated issue than ever, this wasn’t necessarily the case at the time I started planning this event in fall 2015. There surely were incidents that complicated the matter before. For instance, the dispute about the issue of “compensation” at the time the Asia Women’s Fund, a compensation fund for “comfort women”, that came into being in the 1990s, or the backlash that resulted from *Asahi Shimbun’s* retraction of erroneous articles on the subject in summer 2014. But I could not foresee the escalation that still was about to

happen in the following years: The Japan-South Korea Agreement to settle the issue of comfort women which was criticized for ignoring the voices and needs of the survivors, or the statement by Japanese 'intellectuals' in which they argued that the indictment of Yu-ha Park charging her with defamation of character of the comfort women in her controversial book *Comfort Women of the Empire* (2013) is "suppressing the freedom of scholarship and press". All these events, unforeseeably and unfortunately, made this project into a 'timely' and more than ever necessary one during the course of its conceptualization.

The event itself began with a short introduction by me, in which I compared these recent discussions with the situation in the 1990s and emphasized the continuous necessity to problematize the responsibility of 'intellectuals' who take part in discussions on the issue of comfort women. This introduction then was followed by the individual talks by the three guest speakers.

In the first talk, Kikuchi attributed the reason why the issue of comfort women tends to be suppressed in public discourse to the fact that neoliberalism (and neo-conservatism as its complement) in Japan has maintained its power through the preservation of the patriarchal gender order. It is usually said that neoliberalism emerged during and as the result of the collapse of a state's welfare system. In Japan, however, the welfare system did never develop to the extent it did in other countries at that time. Instead, Japan has relied on women to provide welfare services which the state could and should provide. This led to a relatively later emergence of neoliberalism in Japan, and, once neoliberalism had emerged, to severe social problems with regards to welfare; problems that were and are compensated through maintaining the given gender order. "Active participation by women" as it is currently promoted by the Japanese cabinet, regarding the fact that it is the attempt to increase the workforce without any essential changes in welfare politics, thus is nothing but a minor economical adjustment of the given neoliberal gender order. And as Kikuchi elaborated, the suppressing of the issue of comfort women must be understood as symptomatic of the Japanese government's efforts to maintain this order. For what the issue

of comfort women undeniably demonstrates is that state politics in combination with a patriarchal order of gender and sexuality can result in severe harm; Enough reason for the government to deny the existence of that issue *per se*. Based on her detailed elaborations on this connection between neoliberalism and the patriarchal gender order in Japan, Kikuchi then went on to criticize the complicity between feminism and imperialism. According to her, although feminism certainly criticizes nationalism in many aspects, we have to face the fact that the “nation” in question has come into existence through colonialism, an even larger power structure encompassing nation states, which continued to update itself through the above mentioned maintenance of the neoliberal gender order. If we fail to understand this, feminism could become, at worst, imperial feminism.

Okano’s talk offered an interesting contrast with the historical approach of Kikuchi. From the perspective of feminist ethics, she argued that what the survivors needed was ‘justice’ yet to come (*à venir*). After stressing that the agreement between the Japanese and Korean government in 2015 to resolve this issue “finally and irreversibly” through financial compensation completely ignored the survivors’ voices and needs in much the same way as the Asian Women’s Fund did, she went on to provide an alternative to overcome the traditional concept of justice on which this agreement implicitly relies. She argued for a practice of justice which has as its goal not the restoration of a damaged legal order, but where we take into account the dignity of the victims and restore our relationship with them by recognizing vulnerability as the essential condition of *our all* lives, and see it not just as something that belongs to the “other”. It is quite obvious that feminist ethics and especially the ethics of care, which pay attention to *our all* vulnerability, plays a crucial role when imagining this form of reparative justice. At the end of her talk, Okano spoke about the issue of reconciliation with survivors. According to Okano, we need to continuously make efforts to reconcile based on a relationship in which we – towards a world yet to come – acknowledge who is responsible for destroying

the survivors' conditions of life, how such destruction occurred, and what kind of responsibility we have with regards to that destruction.

Of importance, in other words, is responsibility in/as response to the address by the other. It remains, nevertheless, unclear what it means to be responsible as 'the Japanese people'. In order to shed light on this point, Takahashi, in the last talk of the event, problematized Japan's colonialism today, by first going over the main claims of his central work, *On Post-War Responsibility* (1999). The book argues that, in response to the appeals by former comfort women, there are two forms of responsibility to be considered: first, the responsibility of the Japanese people to make the Japanese government apologize through acts such as voting (legal responsibility). Second, the responsibility of ethnic Japanese who have historically benefitted most within the nation (historical responsibility). This argumentation was labelled nationalist by some intellectuals. They mistook the call for "national" responsibility for "nationalist" mobilization. What is more problematic, however, is that the same intellectuals tend to argue for overcoming nationalism without ever asking how and by what this nationalism is constituted in the first place. This can also be said about those Japanese liberal intellectuals who highly regard Professor Park, the scholar whose work characterize as nationalist *The Korean Council for the Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan*. Letting her act as their proxy to speak their own desire, these liberal intellectuals, despite, or rather because of their insistence on overcoming nationalism, in the end embody the interest of "empire". "They are imperial liberals", Takahashi described them, parodying the expression "imperial feminists". He then pointed out yet another complicity between imperialism and liberal ideals in the discourse about US military bases being disproportionately often built on Okinawa. Slogans such as "Nowhere Needs Military Bases" shouted without any consideration for Japan's own colonialism might be, as he emphasized, considered "imperial pacifism". However, Takahashi was aware of the possibility that, considering that sexual violence is an essence of US military bases, his insistence on removing the US military bases from Okinawa and back

to mainland Japan, might become the object of a similar kind of critique.

The questions made by the audience during the final floor discussion at the end of event, focused upon the military base issue that Takahashi mentioned. While we surely could lament the interest towards this issue as lost time we could have used talking about the comfort women issue, I would argue that the audience's attention towards the military base issue does bespeak of an interest in a predicament, an ongoing situation and site where colonialism and sexism coalesce and in various forms continue to form present day Japan. In this sense, rethinking *our* postwar responsibility continues to be an important task in order to imagine and realize another 'Japanese' society in which colonialism and sexism aren't accepted anymore.